

XXIV Sunday Ordinary Time / XXIV Domingo Tiempo Ordinario— Sept 13, 2020

Forgive one another from your heart (Matthew 18:21-35)

Jesús dice que debemos perdonar no sólo siete veces sino setenta veces siete veces (Mateo 18:21-35)

FORGIVENESS

Nearly ten years before, a son and father had parted ways when the business they shared went bankrupt. The son blamed the father. They did not speak to each other again.

Then the father became seriously ill. The mother called the son and told him he had better come soon. The son walked sheepishly into the hospital room. The father motioned his son to him and whispered: "Did you ever think you could do anything that would keep me from loving you?"

Resentment and anger are foul things, the first reading from Sirach tells us. Remember the last things. Stop hating. Live by the commandments. As St. Paul writes to the Romans, we are to live for the Lord and die for the Lord.

Jesus' parable in today's Gospel reminds us of God's compassion. The immense sin of humanity has been forgiven and stricken from the record. We are to forgive others in the same way.

Copyright © J. S. Paluch Co.



PERDÓN

Unos diez años antes, un padre e hijo se distanciaron cuando el negocio en el que eran socios se fue a bancarrota. El hijo culpó al padre. No se hablaron más.

Entonces el padre se puso gravemente enfermo. La madre llamó al hijo y le dijo que viniera a verlo pronto. El hijo entró con vergüenza a su habitación en el hospital. El padre hizo un gesto para que se acercara y susurró: "¿Acaso pensaste que podrías hacer algo que me hiciera dejar de amarte?"

El rencor y la cólera son abominables, nos dice la primera lectura de Sirácide. Piensa en tu fin. Deja de odiar. Vive conforme a los mandamientos. Como escribe san Pablo en Romanos, para el Señor vivimos y para el Señor morimos.

Sin embargo, la parábola de Jesús en el Evangelio de hoy nos recuerda la compasión de Dios. El inmenso pecado de la humanidad ha sido perdonado y borrado del libro. Tenemos que perdonar a otros de igual manera.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
10 a.m English & 1:00 pm Español
www.stseb.org



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Sept. 12

5pm: William & Maria
Turner+
Manuel & Mary Nunes

7pm: Mass for the people

Sun, Sept. 13

10am: Joseph & Helen Mik+
Gloria Murphy+

1pm: Mass for the People

Tues, Sep. 15

12pm: Sam Garcia, Gregri
DeGrange Family

Wed, Sep. 16

12pm: Holy Souls

Thurs, Sep. 17

12pm: YLI Living & Deceased
members

Fri, Sep. 18

7 pm: Firefighters & First
Responders personnel

Sat, Sep. 19

5pm: Sp. Int. St. Therese
7pm: Mass for the people

Sun, Sep. 20

10am: Manuel & Mary Nunes
Vassallo Fam.
1pm: Mass for the People

Pray for the recovery of those who are ill and Homebound



*Oremos por el bienest-
ar de los enfermos y
desvalidos.*

*Irma Ortiz, June Mendonca,
Anne Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Charlene Pow-
ers, Carol Ortega, Brad Baker,
Philip Row, Mary Row, Chris-
tine Corsetti, Mary Louise
Moller, Natalie Miller, Mark
and Debbie Tanterelle, Estevan
Millan, Anthony Haugen, Mar-
sha Trauman, Pete Trauman,
Pedro Chavez,*

Weekly Collections: September 6, 2020



**First Collection/
Primera Colecta**
\$ 3,407.00

**Second Collectio/
Segunda Colecta**
Maint. \$ 1,443.00

*Thank you, thank you for your
generosity.*

*Gracias, gracias por su gene-
rosidad /God Bless you,
que Dios los bendiga.*



Now in St. Sebastian stay connected with your Church community. Download the **MINISTRY ONE** app in your smartphone or tablet to received the latest communica-tions from us. Just go to google play (android) or App Store (apple) and down-load the app, select St. Sebastian or write our zip code 95472 and select our parish, and you are set you can have access to events, info, messages, catechesis and con-

firmation announcements and more. This is a better way to stay communicated. We have also a link on our web page www.stseb.org Difficult times demands deferent ways to continue glorifying God with our lives. Thank you and God bless you. Fr. Mario.

Ahora en San Sebastián, manténgase conectado con tu comunidad de fe. Descargue la aplicación **MINISTRY ONE** en su teléfono o tableta para recibir las ultimas noticias de nuestra parte. Simplemente vaya a google play (android) o App Store (apple) y descargue la aplicación, seleccione San Sebastián o escriba nuestro código postal 95472 y seleccione nuestra parroquia, y ya está listo, puede tener acceso a eventos, información, mensajes, catequisis y anuncios de confirmación y más. Esta es una mejor manera de man-tenerse comunicado. O si lo prefieres tenemos un link en nuestra pagina web www.stseb.org. Los tiempos dificiles exigen formas diferentes de seguir glorif-icando a Dios con nuestras vidas.

Gracias y que Dios te bendiga. P. Mario.



Church by MinistryOne
Access Your Church anytime
Ministry Brands
★★★★★ 4.2 (18 ratings)
Free



The Catholic faith on demand. Now you, and your fam-ily can get thousands of Catholic movies, books, audio, and programs instantly. Go to <https://stseb.formed.org> and select St. Sebastian and create your own account.

La Fe Católica en demanda. Ahora tu y tu familia pueden obtener miles de películas, libros, audios, y programación Católica Descárgala hoy, y comienza a disfrutar de los beneficios de esta aplicación. <https://stseb.formed.org>

TREASURES FROM OUR TRADITION

On this date in 335 two churches and a shrine erected by Constantine over the empty grave of Jesus and over the place of the crucifixion were dedicated. After these were destroyed by the Persians in 614, the Church of the Holy Sepulcher, which still stands, was erected by the Crusaders in 1149. Today also commemorates the event that led to the building of the churches dedicated in 335: the discovery of the "true cross" by St. Helena, Constantine's mother, in 326. According to one legend, St. Helena traveled to Jerusalem on pilgrimage, in search of the true cross. Workers she hired dug through a pagan temple that had been erected on the site of the Crucifixion by Hadrian and found three crosses. A dying woman was brought in, and touched by each cross in succession, the last of which healed her. Helena ordered that this cross be divided in three parts, one to be kept in Jerusalem and the other two to be sent to Constantinople and Rome. The pieces in Jerusalem and Constantinople were ultimately lost. Slivers were taken from the portion that went to Rome until eventually it was scattered around the world. Of course, the significance of the true cross lies not in the wood itself but in the burden that it bore. As a faithful Christian, what crosses do you accept in your life today?



TRADICIONES DE NUESTRA FE

En muchos países latinoamericanos la Fiesta de la Santa Cruz se celebra el 3 de mayo, pero la Iglesia universal la celebra el 14 de septiembre. Por varios siglos, la Iglesia celebraba la Cruz de Jesús en ambas fechas. Pero, el Concilio Vaticano II removió esta fiesta del 3 de mayo a favor de la del 14 de septiembre en un esfuerzo de no tener demasiadas fiestas durante la época pascual y para no disminuir la importancia de la fiesta central de nuestra fe cristiana como es la Resurrección de Jesucristo de entre los muertos. La fiesta del 14 de septiembre conmemora la consagración del santuario del Santo Sepulcro en Jerusalén. Este es el santuario más importante de la religión cristiana, pues en él se encuentran tanto el monte del Calvario donde falleció Jesús como el sepulcro del cual resucitó al tercer día. Sin estos dos acontecimientos no hubiese Cristianismo. Nosotros los latinos tenemos muchas fiestas y muchos santuarios. Ninguna de éstas puede ser más importante que las que recuerdan la pasión, muerte y resurrección de Jesús. El clima del año litúrgico cristiano es el Triduo Pascual el cual termina en la celebración de la Pascua Florida de 50 días. En Puerto Rico se han celebrado tradicionalmente las fiestas de la cruz con una novena que termina en la fiesta de la Cruz (3 de mayo). Cada día de la novena se canta el rosario frente a un altar hecho para la cruz. Tal vez algunas comunidades hispanas quieran retomar esta devoción y celebración cultural en septiembre.



LIFE PREGNANCY SERVICE



LPS is still open! We are able to help Moms and their little ones with: diapers, clothes and some equipment. Also .some maternity clothes. Please call for an apt. 707. 829-2229

Estamos abiertos! Seguimos brindando ayuda a las mamás y sus pequeños con: pañales, ropa y utensilios, así como ropa de maternidad. Si necesitas ayuda por favor llama al 707. 829.2229.

Office Hours—Horario de Oficina

This week our office is going to be open on Tuesday, Thursday, and Friday from 1:00 to 4:00pm
 Parents, remember that you need to come to pick-up your children's books for catechesis on Wednesday 16th & Thursday 17th
 Esta semana nuestra oficina estará abierta el Martes, Jueves y Viernes de 1:00 a 4:00pm
 Papás, recuerden que el miércoles 16 y jueves 17 necesitan venir a recoger los libros para sus hijos de la catequesis

Attention — Attention Catechesis and Confirmation

We are ready to initiate our 2020-2021 course. Please keep in mind that we are doing the best to continue with the faith formation of your kids, especially in the middle of all the situations we are living. We start the catechesis on:
September 16 - 1st Years.
September 17— 2d. Years.
@ 6:45—7:45 pm.



This days you need to come to pick up your books and set up your equipment (tablets, smartphones or ask your questions.) on a curbside. Please bring your equipment if you need help to set up **the zoom app**, and **Church Ministryone app**. If you are familiarize with the application and you can do by your own you only need to pick up your book and corroborate your info. If you have any question please call to Edith Rodriguez 415.6539141 or the parish office 707.8232208.

Atención— Atención Catechesis y Confirmación.

Estamos listos para iniciar nuestro curso 2020-2021. Tenga en cuenta que estamos haciendo todo lo posible para continuar con la formación en la fe de sus hijos, especialmente en medio de todas las situaciones que estamos viviendo. Comenzaremos la catequesis este:
Septiembre 16—Primeros
Septiembre 17— Segundos
@ 6:45—7:45 pm.

Este dia tienen que venir a la parroquia a recoger sus libros y preparar su equipos (tablets, smartphones o preguntar dudas). Por favor traiga sus equipos si necesitas ayuda para configurar la aplicacion de **zoom app** y **Church Ministryone app**. Si tu sabes como hacerlo por tu cuenta no es necesario traer tu equipo y lo puedes hacer solo. Solo tienes que venir a recoger el libro y corroborar tu información. Si tienes alguna duda por favor llama a Edith Rodríguez 415.6539141 o a la oficina parroquial. 707.8232208.



BECOMING CATHOLIC

Are you, or is someone you know, interested in learning more about the Catholic tradition? RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) inquiry sessions will begin in September. If you, a friend, or family member is interested, please call the church office at 707-823-2207 to register.

Clases de Catecismo para Adultos

Tu, o alguien que tu conoces esta interesado en aprender sobre las enseñanzas de la iglesia Católica? RCIA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) comienza sus clases en septiembre. Para mas información llamar a la oficina al 707-823-2208.

PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo dia del bautismo. Si estas interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.

PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.

